

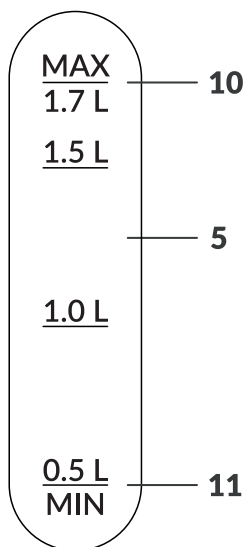
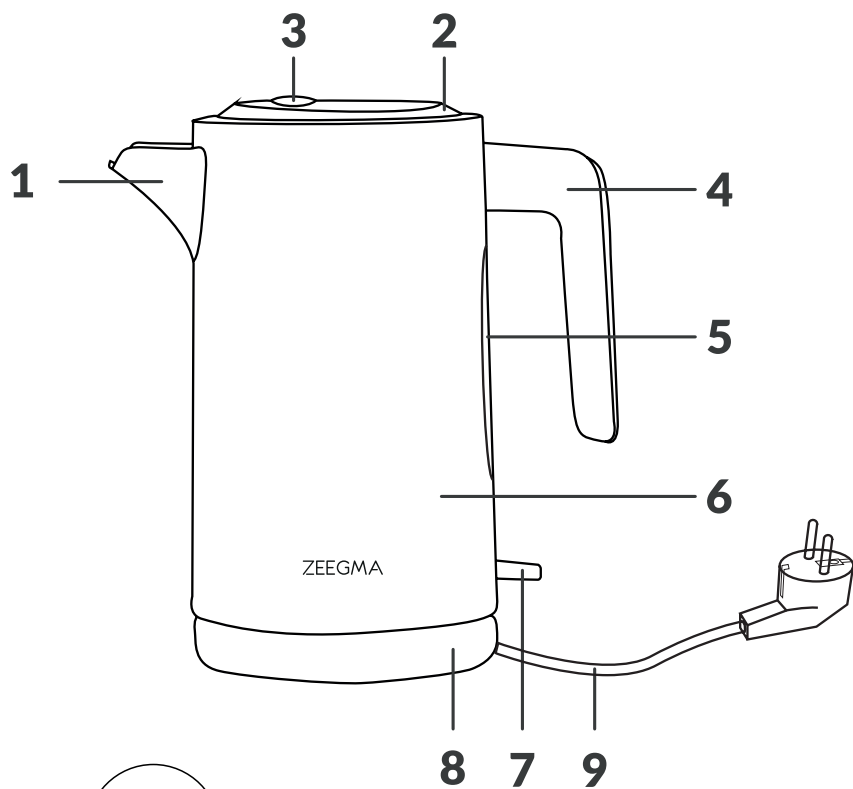
ZEEGMA

Ketlee



EN | DE | PL | IT | FR | ES | NL |
UA | LT | HR | CS | SK

User Manual | Bedienungsanleitung | Instrukcja obsługi |
Manuale d'uso | Manuel de l'Utilisateur | Manual de usuario |
Handleiding | Посібник користувача | Vartotojo vadovas |
Korisnički priručnik | Návod k obsluze |



Introduction

Dear customer!

Thank you for placing trust in us and choosing Zeegma.

We provide you with a product perfect for everyday use thanks to the use of high-quality materials and modern solutions.

We are convinced that the product will satisfy your requirements as it has been designed with utmost care.

Before you use the product, please read this manual carefully.

Should you have any remarks or questions concerning the product, please do not hesitate to contact us:

support@zeegma.com

WARNINGS

Please read this instruction manual before operating the device to familiarize yourself with its features and use it as intended.

1. This device can be used by children aged 8 years and older, as well as by individuals with limited physical, sensory, or mental abilities or without experience and knowledge, if they are supervised or instructed in safe device use and understand the associated risks.
2. Cleaning and maintenance of the device should not be done by children unless they are 8 years old and are supervised by an adult. Store the device and its cord out of the reach of children under 8 years of age.
3. Children should not play with the device.
4. The device is for domestic use only. Do not use it for other purposes that are not in accordance with its intended use.
5. Do not start the device without filling it with water.
6. Do not pour water above the maximum level indicator. This may cause damage to the device, its unstable operation, or boiling water spilling outside.
7. Exercise caution and avoid spilling water on the power base.
8. Connect the device only to a grounded outlet with characteristics that match the values stated on the device label.
9. Do not open the lid while boiling water.
10. Do not add water to the device while it is boiling water.
11. **CAUTION:** The lid must be closed for steam to escape through the spout, opposite to the handle.
12. The kettle can only be used on the provided base.

13. Risk of burns: the device generates high temperatures. Do not touch hot parts of the device. The device may remain hot after use.
14. Do not immerse the device and its cords in water or any other liquid.
15. Before cleaning, while attaching accessories, and after using the device, always disconnect it from the power source and allow it to cool down.
16. Do not use a damaged or improperly functioning device or a device with a damaged power cord or plug.
17. Do not attempt to repair or modify the device and cord. These actions should only be performed by authorized service personnel.
18. Use only original or manufacturer-recommended replacement parts.
19. Do not pull or carry the device by the cord. Do not place any objects on the cord. Do not pull the cord over sharp edges of walls and furniture or let it come into contact with hot surfaces.
20. Store the device in a dry place, away from heat sources, high temperatures, hot surfaces, direct sunlight, sources of sparks, and open flames.
21. Use the product on a flat and stable surface to ensure normal operation.
22. To maintain the device's normal operation, regularly clean the kettle and remove scale or sediment from the bottom.
23. During device operation, its power base and external surface must not be wet or damp. In such a case, immediately unplug it from the power outlet and avoid reaching into the water with your hand.
24. Never leave the device running unattended! Always turn off the device when not in use, even if it is only for a moment.
25. When disconnecting the device from the power source, always pull the plug, not the power cord.

DEVICE DESCRIPTION

- | | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| 1. Spout | 7. On/off switch |
| 2. Lid | 8. Power base |
| 3. Lid opening button | 9. Power cord with plug |
| 4. Handle | 10. Maximum water level indicator |
| 5. Water level indicator | 11. Minimum water level indicator |
| 6. Device body | |

FIRST USE

When using the device for the first time or after a prolonged period of non-use, it is recommended to rinse the interior of the device once and then fill it with water up to the maximum water level indicator (10) and boil the water twice. Discard the water boiled the first two times.

OPERATION

1. Place the device on a flat and stable surface.
2. Fill the device with water so that the water level is between the minimum and maximum water level indicators (11 and 10, respectively).
3. Place the device on the power base (8) and connect it to a power source.
4. Start the device by switching the on/off switch (7) downward. It will be illuminated by an LED indicator, indicating the start of water boiling.
5. The device will automatically turn off once the water has boiled. The on/off switch (7) will return to its original position, emitting a distinctive sound, and the LED indicator will go off.

NOTE Use only cold water to fill the device.

Turn off the device before removing it from the power base.

Do not press the lid opening button (3) while pouring hot water.

Ensure that the electrical voltage you intend to use matches the voltage indicated on the device label.

CLEANING AND MAINTENANCE

To ensure the normal operation of the device, it is necessary to regularly clean the kettle and remove scale or sediment from the bottom. Caution! Before cleaning the device, make sure it is disconnected from the power source. Wait for the device to cool down. The calcium filter located inside the device body (6) at the base of the spout (1) can be removed for cleaning. Wipe the external part of the kettle with a soft, damp cloth and allow it to dry completely. To remove scale, you can use descaling agents available in the market, following the instructions on the packaging, or use white vinegar.

1. Clean the tank using a vinegar and water solution in a 1:1 ratio. Fill the tank at least halfway and mix the solution to cover the entire interior. Leave the solution in the kettle for about 8 hours.
2. Pour out the solution and fill the kettle with fresh water. Boil and discard the water 4-5 times.
3. Ensure that all parts are completely dry.

NOTE Never use abrasive cleaning agents or strong chemicals to clean the kettle.

The pictures are for illustration purposes, and the actual appearance of the products may differ from what is shown in the images.

Einführung

Sehr geehrter Kunde!

Wir möchten uns bei Ihnen bedanken, dass Sie uns vertraut und die Zeegma-Marke gewählt haben.

Wir übergeben Ihnen das Produkt, dass sich dank hochqualitativer Materialien und moderner technologischer Lösungen in dem täglichen Bedarf perfekt bewährt.

Wir sind sicher, dass die sehr sorgfältige Ausführung Ihre Anforderungen erfüllt.

Vor der Verwendung des Produkts machen Sie sich mit der vorliegenden Bedienungsanleitung vertraut.

Falls Sie Anmerkungen oder Fragen haben, setzen Sie sich mit uns in Verbindung: **support@zeegma.com**

WARNHINWEISE

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung des Geräts, um sich mit seinen Funktionen vertraut zu machen und es gemäß seiner Bestimmung zu nutzen.

1. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder angewiesen sind, das Gerät sicher zu benutzen und die damit verbundenen Gefahren zu verstehen.
2. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht seiner Bestimmung entsprechen.
5. Starten Sie das Gerät nicht, wenn es nicht mit Wasser gefüllt ist.
6. Gießen Sie kein Wasser über die maximale Wasserstandsanzeige. Dies kann das Gerät beschädigen, seine Stabilität beeinträchtigen oder kochendes Wasser nach außen treten lassen.
7. Seien Sie vorsichtig und vermeiden Sie das Verschütten von Wasser auf die Stromversorgungsbasis.
8. Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an,

deren Merkmale den auf dem Geräteetikett angegebenen Werten entsprechen.

9. Öffnen Sie den Deckel während des Kochens nicht.
10. Fügen Sie kein Wasser hinzu, während das Gerät Wasser kocht.
11. **ACHTUNG:** Der Deckel muss geschlossen sein, damit der Dampf durch die Ausgießöffnung in entgegengesetzter Richtung zum Griff austreten kann.
12. Der Wasserkocher darf nur auf der mitgelieferten Basis verwendet werden.
13. Verbrennungsgefahr: Das Gerät erzeugt hohe Temperaturen. Berühren Sie heiße Teile des Geräts nicht. Das Gerät kann nach Gebrauch heiß bleiben.
14. Tauchen Sie das Gerät und seine Kabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
15. Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen, Zubehör anbringen oder nach Gebrauch abkühlen lassen.
16. Verwenden Sie kein beschädigtes oder falsch funktionierendes Gerät oder ein Gerät mit beschädigtem Netzkabel oder Stecker.
17. Reparieren oder modifizieren Sie das Gerät und das Kabel nicht. Diese Arbeiten dürfen nur von autorisiertem Servicepersonal durchgeführt werden.
18. Verwenden Sie nur Originalteile oder vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.
19. Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Legen Sie keine Gegenstände darauf. Ziehen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten von Wänden und Möbeln und vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen.
20. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf, fern von Hitzequellen, hohen Temperaturen, heißen Oberflächen, direktem Sonnenlicht, Funkenquellen und offener Flamme.
21. Verwenden Sie das Produkt auf einer horizontalen und stabilen Oberfläche, um den normalen Betrieb sicherzustellen.
22. Um die normale Funktion des Geräts sicherzustellen, sollten Sie den Wasserkocher regelmäßig reinigen und Kalk oder Ablagerungen am Boden entfernen.
23. Während des Betriebs des Geräts dürfen die Stromversorgungsbasis und die äußere Oberfläche nicht nass oder feucht sein. In diesem Fall ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose und berühren Sie das Wasser nicht mit der Hand.

24. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt laufen! Schalten Sie es immer aus, wenn es nicht verwendet wird, auch wenn dies nur kurzzeitig der Fall ist.
25. Beim Trennen des Geräts von der Stromquelle ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Netzkabel.

GERÄTEBESCHREIBUNG

- | | |
|------------------------|---------------------------------------|
| 1. Ausgießer | 7. Ein-/Ausschalter |
| 2. Deckel | 8. Strombasis |
| 3. Deckelöffnungstaste | 9. Netzkabel mit Stecker |
| 4. Griff | 10. Anzeige für maximalen Wasserstand |
| 5. Wasserstandsanzeige | 11. Anzeige für minimalen Wasserstand |
| 6. Gerätekörper | |

ERSTBENUTZUNG

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal oder nach einer längeren Pause benutzen, wird empfohlen, das Innere des Geräts einmal zu spülen, es dann bis zum maximalen Wasserstandsanzeiger (10) zu füllen und das Wasser zweimal zu kochen. Das beim ersten und zweiten Mal gekochte Wasser sollte weggeschüttet werden.

VERWENDUNG

1. Stellen Sie das Gerät auf eine flache und stabile Oberfläche.
2. Füllen Sie das Gerät mit Wasser, so dass der Wasserstand zwischen den Anzeigern für den minimalen und maximalen Wasserstand (11 und 10) liegt.
3. Stellen Sie das Gerät auf die Strombasis (8) und schließen Sie es an die Stromquelle an.
4. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter (7) nach unten drücken. Eine LED-Leuchte wird aufleuchten und den Beginn des Wassererhitzens signalisieren.
5. Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn das Wasser kocht. Der Ein-/Ausschalter (7) kehrt dann in seine ursprüngliche Position zurück, gibt ein charakteristisches Geräusch von sich und die LED-Leuchte erlischt.

ACHTUNG Zum Befüllen des Geräts nur kaltes Wasser verwenden.

Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es von der Strombasis entfernen.

Drücken Sie während des Ausgießens von heißem Wasser nicht auf den Deckelöffnungsknopf (3).

Stellen Sie sicher, dass die Spannung, die Sie verwenden möchten, mit der auf dem Geräteetikett angegebenen Spannung übereinstimmt.

REINIGUNG UND WARTUNG

Um einen normalen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, sollte der Wasserkocher regelmäßig gereinigt und von Kalk oder Ablagerungen am Boden befreit werden. Achtung! Stellen Sie vor dem Reinigen des Geräts sicher, dass es von der Stromquelle

getrennt ist. Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist. Der Kalkfilter, der sich im Inneren des Gerätekörpers (6) an der Basis des Ausgießers (1) befindet, kann zum Reinigen entfernt werden. Die äußere Seite des Wasserkochers sollte mit einem weichen, feuchten Tuch abgewischt und vollständig getrocknet werden. Um Kalk zu entfernen, verwenden Sie handelsübliche Kalkentferner gemäß der Anleitung auf der Verpackung oder weißen Essig.

1. Reinigen Sie den Tank mit einer Essig-Wasser-Lösung im Verhältnis 1:1. Füllen Sie den Tank mindestens zur Hälfte und mischen Sie die Lösung, um das Innere vollständig zu bedecken. Lassen Sie die Lösung etwa 8 Stunden im Wasserkocher.
2. Gießen Sie die Lösung aus und füllen Sie den Wasserkocher mit frischem Wasser. Kochen und leeren Sie das Wasser 4-5 Mal.
3. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig trocken sind.

ACHTUNG Verwenden Sie niemals scheuernde Reinigungsmittel oder starke chemische Substanzen zur Reinigung des Wasserkochers.

Die Abbildungen dienen nur zur Veranschaulichung, das tatsächliche Aussehen der Produkte kann von den dargestellten Bildern abweichen.

Wprowadzenie

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem i wybranie marki Zeegma.

Oddajemy w Twoje ręce produkt idealny do codziennego użytkowania dzięki wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów i nowoczesnych rozwiązań technicznych. Jesteśmy pewni, że ogromna staranność wykonania sprawi, że spełni on Twoje wymagania.

Przed użyciem produktu zapoznaj się dokładnie z poniższą instrukcją obsługi.

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami:

support@zeegma.com

OSTRZEŻENIA

Prosimy o przeczytanie tej instrukcji przed przystąpieniem do obsługi urządzenia, w celu zapoznania się z jego funkcjami i wykorzystania go zgodnie z przeznaczeniem.

1. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
2. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być dokonywane przez dzieci, chyba że ukończyły one 8 lat i są pod nadzorem osoby dorosłej. Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
3. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
4. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie należy używać go do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
5. Nie należy uruchamiać urządzenia nienapełnionego wodą.
6. Nie należy nalewać wody powyżej wskaźnika maksymalnego poziomu. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia, jego niestabilne działanie, lub wydostanie się gotującej wody na zewnątrz.
7. Należy zachować ostrożność i unikać rozlania wody na podstawę zasilającą.
8. Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazdka z uziemieniem o charakterystyce zgodnej z wartościami podanymi na etykiecie urządzenia.
9. Nie otwieraj pokrywę podczas gotowania wody.

10. Nie dodawaj wody do urządzenia w trakcie gotowania wody.
11. **UWAGA:** Pokrywa musi być zamknięta, aby para mogła wydostać się przez dzióbek, w kierunku przeciwnym do uchwytu.
12. Czajnik może być używany wyłącznie na dołączonej podstawie.
13. Ryzyko poparzenia: urządzenie generuje wysokie temperatury. Nie należy dotykać gorących elementów urządzenia. Urządzenie może pozostać gorące po użyciu.
14. Nie zanurzaj urządzenia i jego przewodów w wodzie lub w żadnym innym płynie.
15. Przed czyszczeniem, podczas mocowania akcesoriów oraz po zakończeniu korzystania z urządzenia należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania i pozostawić do ostygnięcia.
16. Nie używaj urządzenia uszkodzonego lub nieprawidłowo działającego ani urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką.
17. Nie należy naprawiać oraz dokonywać modyfikacji urządzenia oraz przewodu. Czynności te może wykonywać tylko autoryzowany serwis.
18. Używaj wyłącznie oryginalnych lub rekomendowanych przez producenta części zamiennych.
19. Nie ciągnij i nie przenoś urządzenia trzymając za przewód. Nie kładź na nim żadnych przedmiotów. Nie przeciągaj przewodu przez ostre krawędzie ścian i mebli oraz nie pozwalaj by stykał się z gorącymi powierzchniami.
20. Przechowuj urządzenie w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła, wysokich temperatur, gorących powierzchni, bezpośredniego światła słonecznego, źródeł iskrzenia, otwartego ognia.
21. Należy korzystać z produktu ustawionego poziomo na płaskiej i stabilnej powierzchni.
22. Aby zapewnić normalne działanie urządzenia, należy regularnie czyścić czajnik i usuwać kamień lub osad z dna.
23. W trakcie pracy urządzenia jego podstawa zasilająca i zewnętrzna powierzchnia nie mogą być mokre ani wilgotne. W takim przypadku natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego i nie sięgać dłonią do wody.
24. Nigdy nie zostawiaj działającego urządzenia bez nadzoru! Wyłączaj urządzenie zawsze, gdy z niego nie korzystasz, nawet jeśli ma to nastąpić tylko na chwilę.
25. Podczas odłączania urządzenia od źródła zasilania zawsze ciągnij za wtyczkę, a nie za przewód zasilający.

OPIS URZĄDZENIA

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Dzióbek | 8. Podstawa zasilająca |
| 2. Pokrywa | 9. Przewód zasilający z wtyczką |
| 3. Przycisk otwierania pokrywy | 10. Wskaźnik maksymalnego poziomu wody |
| 4. Uchwyt | 11. Wskaźnik minimalnego poziomu wody |
| 5. Wskaźnik poziomu wody | |
| 6. Korpus urządzenia | |
| 7. Włącznik / wyłącznik | |

PIERWSZE UŻYCIE

W przypadku użytkowania urządzenia po raz pierwszy lub po raz pierwszy po dłuższej przerwie zalecane jest jednokrotne opłukanie wnętrza urządzenia, a następnie napełnienie go wodą do wskaźnika maksymalnego poziomu wody (10) oraz zagotowanie wody 2 razy. Wodę zagotowaną pierwsze 2 razy należy wyłączyć.

UŻYTKOWANIE

1. Umieścić urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni.
2. Napełnij urządzenie wodą tak, aby jej poziom znajdował się między wskaźnikami minimalnego i maksymalnego poziomu wody (odpowiednio 11 i 10).
3. Umieścić urządzenie na podstawie zasilającej (8) i podłączyć je do źródła zasilania.
4. Uruchom urządzenie przełączając w dół włącznik/wyłącznik (7). Zostanie on podświetlony lampką LED, co zasygnalizuje rozpoczęcie gotowania się wody.
5. Urządzenie wyłączy się automatycznie po zagotowaniu wody. Włącznik / wyłącznik (7) wróci wtedy do pierwotnej pozycji wydając charakterystyczny dźwięk i zgaśnie podświetlająca go lampka LED.

UWAGA Do napełniania urządzenia używaj tylko zimnej wody.

Wyłącz urządzenie przed usunięciem go z podstawy zasilającej.

Nie naciskaj przycisku otwierania pokrywy (3) w trakcie wylewania gorącej wody.

Sprawdź, czy napięcie elektryczne, którego zamierzasz używać, jest takie samo, jak napięcie wskazane na etykiecie urządzenia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Aby zapewnić normalne działanie urządzenia, należy regularnie czyścić czajnik i usuwać kamień lub osad z dna.

Uwaga! Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia, upewnij się, że jest ono odłączone od źródła zasilania. Poczekaj, aż urządzenie ostygnie.

Filtr wapnia, znajdujący się wewnątrz korpusu urządzenia (6) u podstawy dzióbka (1), można zdjąć w celu jego wyczyszczenia.

Zewnętrzną część czajnika należy przecierać miękką, wilgotną szmatką i pozostawiać do całkowitego wyschnięcia.

Aby usunąć kamień, skorzystaj z dostępnych na rynku preparatów do usuwania kamienia, postępując zgodnie z instrukcją na opakowaniu, lub użyj białego octu.

1. Wyczyść zbiornik używając roztworu octu z wodą w stosunku 1:1. Napełnij zbiornik co najmniej do połowy i mieszaj roztwór tak, aby pokryć całe jego wnętrze. Pozostaw roztwór w czajniku na ok. 8 godzin.
2. Wylej roztwór i napełnij czajnik świeżą wodą. Zagotuj i wylej wodę 4-5 razy.
3. Upewnij się, że wszystkie części są całkowicie suche.

UWAGA Nigdy nie używaj ściernych środków czyszczących ani silnych środków chemicznych do czyszczenia czajnika.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

Introduzione

Gentile Cliente!

Grazie per aver riposto in noi la Vostra fiducia e aver scelto prodotto di un marchio Zeegma.

Vi offriamo un prodotto ideale per l'uso quotidiano grazie all'impiego di materiali di alta qualità e soluzioni tecniche moderne.

Siamo sicuri che la grande cura della lavorazione lo renderà conforme alle vostre esigenze.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il seguente manuale d'uso.

Se hai commenti o domande su un prodotto acquistato, contattaci:

support@zeegma.com

AVVERTENZE

Si prega di leggere queste istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio, per familiarizzare con le sue funzioni e utilizzarlo secondo la sua destinazione.

1. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza esperienza e conoscenza, se sono supervisionati o istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e comprendono i rischi associati.
2. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non possono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano compiuto 8 anni e siano sotto la supervisione di un adulto. Conservare il dispositivo e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
3. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
4. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non deve essere utilizzato per scopi non conformi alla sua destinazione.
5. Non avviare il dispositivo se non è riempito d'acqua.
6. Non riempire l'acqua oltre l'indicatore di livello massimo. Ciò potrebbe danneggiare il dispositivo, causarne un funzionamento instabile o provocare fuoriuscite di acqua bollente.
7. Bisogna essere cauti e evitare di versare acqua sulla base di alimentazione.
8. Collegare il dispositivo solo a una presa con messa a terra le cui caratteristiche sono conformi ai valori indicati sull'etichetta del dispositivo.
9. Non aprire il coperchio durante l'ebollizione dell'acqua.

10. Non aggiungere acqua al dispositivo durante l'ebollizione dell'acqua.
11. **ATTENZIONE:** Il coperchio deve essere chiuso affinché il vapore possa uscire dal beccuccio, in direzione opposta alla maniglia.
12. Il bollitore può essere utilizzato solo con la base fornita.
13. Rischio di scottature: il dispositivo genera temperature elevate. Non toccare le parti calde del dispositivo. Il dispositivo può rimanere caldo dopo l'uso.
14. Non immergere il dispositivo e i suoi cavi in acqua o in altri liquidi.
15. Prima della pulizia, durante il montaggio degli accessori e dopo l'utilizzo del dispositivo, è sempre necessario scollegare il dispositivo dalla fonte di alimentazione e lasciarlo raffreddare.
16. Non utilizzare il dispositivo se è danneggiato o non funziona correttamente, o se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
17. Non tentare di riparare o modificare il dispositivo o il cavo. Queste operazioni dovrebbero essere eseguite solo da un servizio autorizzato.
18. Utilizzare solo parti originali o raccomandate dal produttore.
19. Non tirare e non trasportare il dispositivo tenendolo per il cavo. Non appoggiare oggetti sul cavo. Non far passare il cavo su spigoli vivi di muri e mobili e non lasciare che venga a contatto con superfici calde.
20. Conservare il dispositivo in un luogo asciutto, lontano da fonti di calore, alte temperature, superfici calde, luce solare diretta, fonti di scintille e fuoco aperto.
21. Il prodotto deve essere utilizzato in posizione orizzontale su una superficie piana e stabile.
22. Per garantire un funzionamento normale del dispositivo, è necessario pulire regolarmente il bollitore e rimuovere il calcare o i depositi dal fondo.
23. Durante il funzionamento del dispositivo, la base di alimentazione e la superficie esterna non possono essere bagnate o umide. In tal caso, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente e non toccare l'acqua.
24. Non lasciare mai il dispositivo acceso senza supervisione! Spegnerne sempre il dispositivo quando non viene utilizzato, anche se solo per un momento.
25. Quando si scollega il dispositivo dalla fonte di alimentazione, tirare sempre la spina e non il cavo di alimentazione.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Beccuccio | 8. Base di alimentazione |
| 2. Coperchio | 9. Cavo di alimentazione con spina |
| 3. Pulsante di apertura del coperchio | 10. Indicatore del livello massimo dell'acqua |
| 4. Manico | 11. Indicatore del livello minimo dell'acqua |
| 5. Indicatore del livello dell'acqua | |
| 6. Corpo dell'apparecchio | |
| 7. Interruttore on/off | |

PRIMO UTILIZZO

Nel caso di primo utilizzo dell'apparecchio o dopo una lunga pausa, si raccomanda di sciacquare una volta l'interno dell'apparecchio, quindi riempirlo d'acqua fino all'indicatore di livello massimo dell'acqua (10) e far bollire l'acqua due volte. L'acqua bollita le prime due volte deve essere gettata via.

USO

1. Posiziona l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
2. Riempi l'apparecchio d'acqua in modo che il suo livello sia tra gli indicatori di livello minimo e massimo dell'acqua (rispettivamente 11 e 10).
3. Posiziona l'apparecchio sulla base di alimentazione (8) e collegalo alla fonte di alimentazione.
4. Accendi l'apparecchio abbassando l'interruttore on/off (7). Sarà illuminato da una luce LED, segnalando l'inizio dell'ebollizione dell'acqua.
5. L'apparecchio si spegnerà automaticamente dopo che l'acqua sarà bollita. L'interruttore on/off (7) tornerà alla sua posizione originale, emettendo un suono caratteristico e la luce LED si spegnerà.

ATTENZIONE Usare solo acqua fredda per riempire l'apparecchio.

Spegni l'apparecchio prima di rimuoverlo dalla base di alimentazione.

Non premere il pulsante di apertura del coperchio (3) mentre si versa l'acqua calda. Verifica che la tensione elettrica che intendi utilizzare sia la stessa di quella indicata sull'etichetta dell'apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per garantire un funzionamento normale dell'apparecchio, è necessario pulire regolarmente il bollitore e rimuovere il calcare o i depositi dal fondo. Attenzione! Prima di iniziare la pulizia dell'apparecchio, assicurati che sia scollegato dalla fonte di alimentazione. Aspetta che l'apparecchio si raffreddi. Il filtro del calcare, situato all'interno del corpo dell'apparecchio (6) alla base del beccuccio (1), può essere rimosso per la pulizia. La parte esterna del bollitore deve essere pulita con un panno morbido e umido e lasciata asciugare completamente. Per rimuovere il calcare, utilizza prodotti disponibili sul mercato seguendo le istruzioni sulla confezione, o usa aceto bianco.

1. Pulisci il serbatoio usando una soluzione di aceto e acqua in rapporto 1:1. Riempire

il serbatoio almeno a metà e mescolare la soluzione per coprire completamente l'interno. Lascia la soluzione nel bollitore per circa 8 ore.

2. Svuota la soluzione e riempi il bollitore con acqua fresca. Fai bollire e svuota l'acqua 4-5 volte.
3. Assicurati che tutte le parti siano completamente asciutte.

ATTENZIONE Non utilizzare mai detergenti abrasivi o prodotti chimici forti per pulire il bollitore.

Le immagini sono solo indicative, l'aspetto reale dei prodotti può differire da quello presentato nelle immagini.

Introduction

Cher client!

Merci de nous faire confiance et de choisir Zeegma.

Nous vous offrons un produit idéalement adapté pour un usage quotidien grâce à l'utilisation de matériaux de haute qualité et de solutions techniques modernes.

Nous sommes sûrs qu'il répondra à vos exigences grâce au grand soin apporté à sa fabrication.

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser le produit.

Si vous avez des commentaires ou des questions sur le produit que vous avez acheté, veuillez nous contacter :

support@zeegma.com

AVERTISSEMENTS

Veuillez lire ce manuel avant de commencer à utiliser l'appareil, afin de vous familiariser avec ses fonctions et de l'utiliser conformément à son but.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou sans expérience et connaissance, s'ils sont supervisés ou instruits sur l'utilisation sécuritaire de l'appareil et comprennent les risques associés.
2. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont atteint l'âge de 8 ans et sont sous la surveillance d'un adulte. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Il ne doit pas être utilisé à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
5. Ne pas mettre en marche l'appareil s'il n'est pas rempli d'eau.
6. Ne pas remplir d'eau au-delà de l'indicateur de niveau maximal. Cela pourrait endommager l'appareil, provoquer un fonctionnement instable ou entraîner une fuite d'eau bouillante.
7. Faites preuve de prudence et évitez de renverser de l'eau sur la base d'alimentation.
8. Ne brancher l'appareil que sur une prise avec terre conforme aux valeurs indiquées sur l'étiquette de l'appareil.
9. Ne pas ouvrir le couvercle pendant l'ébullition de l'eau.

10. Ne pas ajouter d'eau à l'appareil pendant qu'il chauffe l'eau.
11. **ATTENTION** : Le couvercle doit être fermé pour que la vapeur puisse s'échapper par le bec dans la direction opposée à la poignée.
12. La bouilloire ne peut être utilisée que sur la base fournie.
13. Risque de brûlure : l'appareil génère des températures élevées. Ne touchez pas les parties chaudes de l'appareil. L'appareil peut rester chaud après utilisation.
14. Ne pas immerger l'appareil et ses câbles dans l'eau ou tout autre liquide.
15. Toujours débrancher l'appareil de la source d'alimentation avant le nettoyage, lors de la fixation des accessoires et après utilisation, et le laisser refroidir.
16. Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé ou fonctionne mal, ou si le câble d'alimentation ou la prise sont endommagés.
17. Les réparations et modifications de l'appareil et du câble ne doivent être effectuées que par un service autorisé.
18. Utilisez uniquement des pièces de rechange originales ou recommandées par le fabricant.
19. Ne tirez pas et ne transportez pas l'appareil par le câble. Ne placez aucun objet sur le câble. Ne tirez pas le câble sur des arêtes vives de murs et de meubles et ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
20. Conservez l'appareil dans un endroit sec, loin des sources de chaleur, des températures élevées, des surfaces chaudes, de la lumière directe du soleil, des sources d'étincelles, du feu ouvert.
21. L'appareil doit être utilisé posé horizontalement sur une surface plane et stable.
22. Pour assurer un fonctionnement normal de l'appareil, nettoyez régulièrement la bouilloire et éliminez le calcaire ou les dépôts du fond.
23. Pendant le fonctionnement de l'appareil, sa base d'alimentation et sa surface extérieure ne doivent pas être mouillées ou humides. Dans un tel cas, retirez immédiatement la fiche de la prise d'alimentation et ne touchez pas l'eau.
24. Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance ! Éteignez toujours l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas, même si ce n'est que pour un moment.
25. Lors du débranchement de l'appareil de la source d'alimentation, tirez toujours sur la prise, et non sur le câble d'alimentation.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Bec verseur | 7. Interrupteur marche/arrêt |
| 2. Couvercle | 8. Base d'alimentation |
| 3. Bouton d'ouverture du couvercle | 9. Cordon d'alimentation avec prise |
| 4. Poignée | 10. Indicateur de niveau maximal de l'eau |
| 5. Indicateur de niveau d'eau | |
| 6. Corps de l'appareil | 11. Indicateur de niveau minimal de l'eau |

PREMIÈRE UTILISATION

Lors de la première utilisation de l'appareil ou après une longue période d'inactivité, il est recommandé de rincer une fois l'intérieur de l'appareil, puis de le remplir d'eau jusqu'à l'indicateur de niveau maximal d'eau (10) et de faire bouillir l'eau deux fois. L'eau bouillie les deux premières fois doit être jetée.

UTILISATION

1. Placez l'appareil sur une surface plate et stable.
2. Remplissez l'appareil d'eau de sorte que le niveau se situe entre les indicateurs de niveau minimal et maximal d'eau (11 et 10 respectivement).
3. Placez l'appareil sur la base d'alimentation (8) et connectez-le à la source d'alimentation.
4. Mettez l'appareil en marche en abaissant l'interrupteur marche/arrêt (7). Il sera éclairé par une lumière LED, indiquant le début de l'ébullition de l'eau.
5. L'appareil s'éteindra automatiquement une fois l'eau bouillie. L'interrupteur marche/arrêt (7) reviendra alors à sa position initiale, émettant un son caractéristique et la lumière LED s'éteindra.

ATTENTION Utilisez uniquement de l'eau froide pour remplir l'appareil.

Éteignez l'appareil avant de le retirer de la base d'alimentation.

Ne pressez pas le bouton d'ouverture du couvercle (3) lors du versement de l'eau chaude.

Vérifiez si la tension électrique que vous prévoyez d'utiliser est la même que celle indiquée sur l'étiquette de l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour assurer un fonctionnement normal de l'appareil, nettoyez régulièrement la bouilloire et éliminez le calcaire ou les dépôts du fond. Attention! Avant de commencer à nettoyer l'appareil, assurez-vous qu'il est débranché de la source d'alimentation. Attendez que l'appareil refroidisse. Le filtre à calcaire, situé à l'intérieur du corps de l'appareil (6) à la base du bec verseur (1), peut être retiré

pour le nettoyage. Essuyez la partie extérieure de la bouilloire avec un chiffon doux et humide et laissez-la sécher complètement. Pour enlever le calcaire, utilisez des produits de détartrage disponibles sur le marché, en suivant les instructions sur l'emballage, ou utilisez du vinaigre blanc.

1. Nettoyez le réservoir en utilisant une solution de vinaigre et d'eau dans un rapport de 1:1. Remplissez le réservoir au moins à moitié et mélangez la solution pour couvrir tout l'intérieur. Laissez la solution dans la bouilloire pendant environ 8 heures.
2. Videz la solution et remplissez la bouilloire d'eau fraîche. Faites bouillir et videz l'eau 4 à 5 fois.
3. Assurez-vous que toutes les parties sont complètement sèches.

ATTENTION N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs ou de produits chimiques forts pour nettoyer la bouilloire.

Les images sont à titre illustratif, l'apparence réelle des produits peut différer des images présentées.

Introducción

¡Estimado Cliente!

Gracias por confiar en nosotros y elegir la marca Zeegma.

Le ofrecemos un producto perfecto para el uso diario gracias al uso de materiales de alta calidad y modernas soluciones técnicas.

Estamos seguros que el gran cuidado de la ejecución hará que cumpla con sus requisitos.

Antes de utilizar el producto, lea atentamente el siguiente manual de usuario.

Si tiene algún comentario o pregunta sobre el producto comprado, póngase en contacto con nosotros:

support@zeegma.com

ADVERTENCIAS

Lea estas instrucciones antes de usar el dispositivo para familiarizarse con sus funciones y utilizarlo según su propósito.

1. Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin experiencia y conocimiento, siempre y cuando estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y entiendan los riesgos asociados.
2. La limpieza y mantenimiento del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y estén bajo la supervisión de un adulto. Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
3. Los niños no deben jugar con el dispositivo.
4. El dispositivo es solo para uso doméstico. No se debe usar para otros propósitos que no sean los previstos.
5. No encienda el dispositivo sin agua.
6. No llene el dispositivo más allá del nivel máximo indicado. Esto puede causar daños al dispositivo, funcionamiento inestable o derrame de agua hirviendo.
7. Tenga cuidado y evite derramar agua en la base de alimentación.
8. Conecte el dispositivo solo a un enchufe con toma de tierra que cumpla con las especificaciones indicadas en la etiqueta del dispositivo.
9. No abra la tapa mientras el agua está hirviendo.
10. No agregue agua al dispositivo mientras el agua está hirviendo.

11. **ATENCIÓN:** La tapa debe estar cerrada para que el vapor pueda escapar a través del pico en dirección opuesta al mango.
12. La tetera solo debe usarse en la base proporcionada.
13. Riesgo de quemaduras: el dispositivo genera altas temperaturas. No toque las partes calientes del dispositivo. Puede permanecer caliente después de su uso.
14. No sumerja el dispositivo y sus cables en agua u otro líquido.
15. Desconecte siempre el dispositivo de la fuente de alimentación antes de limpiarlo, al colocar accesorios y después de usarlo, y déjelo enfriar.
16. No use el dispositivo si está dañado, funciona mal o tiene un cable de alimentación o enchufe dañado.
17. No repare ni modifique el dispositivo o el cable. Solo un servicio autorizado puede realizar estas operaciones.
18. Use solo piezas originales o recomendadas por el fabricante.
19. No tire ni transporte el dispositivo sosteniéndolo por el cable. No coloque objetos sobre el cable. No arrastre el cable por bordes afilados ni permita que toque superficies calientes.
20. Guarde el dispositivo en un lugar seco, lejos de fuentes de calor, altas temperaturas, superficies calientes, luz solar directa, fuentes de chispas y fuego abierto.
21. Use el producto solo en una superficie plana y estable.
22. Para un funcionamiento normal del dispositivo, limpie regularmente la tetera y elimine la cal o los sedimentos del fondo.
23. Durante el funcionamiento del dispositivo, la base de alimentación y la superficie exterior no deben estar mojadas o húmedas. En tal caso, retire inmediatamente el enchufe del tomacorriente y no toque el agua.
24. ¡Nunca deje el dispositivo en funcionamiento sin supervisión! Apáguelo siempre cuando no lo esté usando, incluso si es solo por un momento.
25. Al desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación, siempre tire del enchufe, no del cable de alimentación.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Pico | 7. Interruptor de encendido/apagado |
| 2. Tapa | 8. Base de alimentación |
| 3. Botón de apertura de la tapa | 9. Cable de alimentación con enchufe |
| 4. Asa | 10. Indicador de nivel máximo de agua |
| 5. Indicador de nivel de agua | 11. Indicador de nivel mínimo de agua |
| 6. Cuerpo del dispositivo | |

PRIMER USO

En caso de usar el dispositivo por primera vez o después de un largo período, se recomienda enjuagar el interior una vez y luego llenarlo con agua hasta el indicador de nivel máximo de agua (10) y hervir el agua dos veces. El agua hervida las primeras dos veces debe ser descartada.

USO

1. Coloque el dispositivo en una superficie plana y estable.
2. Llene el dispositivo con agua hasta que el nivel esté entre los indicadores de nivel mínimo y máximo de agua (11 y 10 respectivamente).
3. Coloque el dispositivo en la base de alimentación (8) y conéctelo a la fuente de alimentación.
4. Active el dispositivo moviendo hacia abajo el interruptor de encendido/apagado (7). Se iluminará con una luz LED, indicando que el agua ha comenzado a calentarse.
5. El dispositivo se apagará automáticamente después de hervir el agua. El interruptor de encendido/apagado (7) volverá a su posición original emitiendo un sonido característico y la luz LED se apagará.

NOTA Utilice solo agua fría para llenar el dispositivo.

Apague el dispositivo antes de retirarlo de la base de alimentación.

No presione el botón de apertura de la tapa (3) mientras vierte agua caliente.

Verifique que el voltaje eléctrico que va a usar sea el mismo que el voltaje indicado en la etiqueta del dispositivo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para asegurar el funcionamiento normal del dispositivo, es necesario limpiar regularmente la tetera y eliminar la cal o los sedimentos del fondo.

¡Atención! Antes de empezar a limpiar el dispositivo, asegúrese de que esté desconectado de la fuente de alimentación. Espere hasta que el dispositivo se enfríe. El filtro de cal, ubicado dentro del cuerpo del dispositivo (6) en la base del pico (1), se puede quitar para su limpieza.

La parte externa de la tetera debe limpiarse con un paño suave y húmedo, y luego dejarla secar completamente.

Para eliminar la cal, utilice los productos disponibles en el mercado para la eliminación de cal, siguiendo las instrucciones del paquete, o use vinagre blanco.

1. Limpia el depósito utilizando una solución de vinagre y agua en proporción 1:1. Llena el depósito al menos hasta la mitad y agita la solución para cubrir todo el interior. Deja la solución en el hervidor durante aproximadamente 8 horas.
2. Vacía la solución y llena el hervidor con agua fresca. Hierve y vacía el agua 4-5 veces.
3. Asegúrate de que todas las partes estén completamente secas.

NOTA Nunca uses abrasivos o productos químicos fuertes para limpiar el hervidor.

Las fotos son solo ilustrativas, el aspecto real de los productos puede diferir de lo presentado en las fotos.

Inleiding

Geachte Klant!

Wij danken u voor het vertrouwen in ons merk Zeegma.

Wij bieden u een product dat ideaal is voor dagelijks gebruik dankzij de toepassing van hoogwaardige materialen en moderne technische oplossingen.

We zijn er zeker van dat de grote zorg bij de afwerking aan uw eisen voldoet.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product gaat gebruiken.

Hebt u opmerkingen of vragen over het product, neem dan contact met ons op:
support@zeegma.com

WAARSCHUWINGEN

Lees deze instructies a.u.b. door voordat u het apparaat gaat gebruiken, om bekend te raken met de functies en het op de juiste manier te gebruiken.

1. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of zonder ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over veilig gebruik van het apparaat en de daaraan verbonden gevaren begrijpen.
2. Schoonmaken en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden gedaan, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan van een volwassene. Bewaar het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar.
3. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
4. Het apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het niet voor andere, niet-bedoelde doeleinden.
5. Start het apparaat niet zonder dat het met water gevuld is.
6. Giet niet meer water in het apparaat dan het maximale niveau aangeeft. Dit kan schade aan het apparaat veroorzaken, het onstabiel laten functioneren, of kokend water naar buiten laten lekken.
7. Wees voorzichtig en mors geen water op de voedingsbasis.
8. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact dat overeenkomt met de waarden op het etiket van het apparaat.
9. Open de deksel niet tijdens het koken van water.
10. Voeg geen water toe aan het apparaat tijdens het koken van water.

11. **LET OP:** De deksel moet gesloten zijn, zodat stoom kan ontsnappen door de tuit, weg van het handvat.
12. De waterkoker mag alleen worden gebruikt op de meegeleverde basis.
13. Risico op brandwonden: het apparaat genereert hoge temperaturen. Raak hete delen van het apparaat niet aan. Het apparaat kan heet blijven na gebruik.
14. Domep het apparaat en de snoeren niet onder in water of een andere vloeistof.
15. Trek altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voor het schoonmaken, het bevestigen van accessoires, en na gebruik.
16. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd of defect is of als het snoer of de stekker beschadigd is.
17. Probeer het apparaat en het snoer niet te repareren of te wijzigen. Laat reparaties alleen uitvoeren door een erkende service.
18. Gebruik alleen originele of door de fabrikant aanbevolen reserveonderdelen.
19. Trek en verplaats het apparaat niet aan het snoer. Leg geen voorwerpen op het snoer. Trek het snoer niet over scherpe randen van muren en meubels en laat het niet in contact komen met hete oppervlakken.
20. Bewaar het apparaat op een droge plaats, uit de buurt van warmtebronnen, hoge temperaturen, hete oppervlakken, direct zonlicht, vonkbronnen, open vuur.
21. Gebruik het product op een vlakke en stabiele ondergrond.
22. Om het apparaat normaal te laten functioneren, reinig regelmatig de waterkoker en verwijder kalkaanslag of afzettingen van de bodem.
23. Tijdens het gebruik mogen de voedingsbasis en de buitenkant van het apparaat niet nat of vochtig zijn. In dat geval, trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en raak niet het water aan.
24. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het in werking is! Schakel het apparaat altijd uit als u het niet gebruikt, zelfs als het maar voor even is.
25. Trek bij het loskoppelen van het apparaat van de stroomvoorziening altijd aan de stekker, niet aan het snoer.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Tuit | 7. Aan/uit-schakelaar |
| 2. Deksel | 8. Voedingsbasis |
| 3. Knop voor het openen van de deksel | 9. Voedingskabel met stekker |
| 4. Handvat | 10. Indicator voor maximaal waterniveau |
| 5. Waterpeilindicator | 11. Indicator voor minimaal waterniveau |
| 6. Behuizing van het apparaat | |

EERSTE GEBRUIK

Bij het eerste gebruik van het apparaat, of na een lange pauze, wordt aanbevolen om de binnenkant van het apparaat eenmaal te spoelen en vervolgens te vullen met water tot de indicator van het maximale waterniveau (10) en het water 2 keer te koken. Het water dat de eerste 2 keer gekookt is, moet worden weggegoten.

GEBRUIK

1. Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond.
2. Vul het apparaat met water zodat het niveau zich bevindt tussen de indicatoren van het minimale en maximale waterniveau (respectievelijk 11 en 10).
3. Plaats het apparaat op de voedingsbasis (8) en sluit het aan op een stroombron.
4. Schakel het apparaat in door de aan/uit-schakelaar (7) naar beneden te bewegen. Deze wordt verlicht met een LED-lampje, wat het begin van het waterkoken aangeeft.
5. Het apparaat schakelt automatisch uit na het koken van het water. De aan/uit-schakelaar (7) keert dan terug naar de oorspronkelijke positie, geeft een kenmerkend geluid en het verlichtende LED-lampje gaat uit.

LET OP Gebruik alleen koud water om het apparaat te vullen.

Zet het apparaat uit voordat u het van de voedingsbasis verwijderd.

Druk niet op de knop om de deksel te openen (3) tijdens het gieten van heet water. Controleer of de elektrische spanning die u van plan bent te gebruiken dezelfde is als de spanning die op het etiket van het apparaat staat.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

Om het apparaat normaal te laten functioneren, moet u regelmatig de waterkoker reinigen en kalk of afzettingen van de bodem verwijderen. Let op! Voordat u begint met het schoonmaken van het apparaat, zorg ervoor dat het is losgekoppeld van de stroomvoorziening. Wacht tot het apparaat is afgekoeld. De kalkfilter, die zich in de behuizing van het apparaat (6) aan de basis van de tuit (1) bevindt, kan worden verwijderd voor reiniging. Veeg de buitenkant van de waterkoker af met een zachte, vochtige doek en laat het volledig drogen. Gebruik commercieel verkrijgbare ontkalkingsmiddelen volgens de instructies op de verpakking, of gebruik witte azijn om kalk te verwijderen.

1. Reinig de tank met een 1:1 oplossing van azijn en water. Vul de tank tot minimaal

de helft en roer de oplossing om het hele interieur te bedekken. Laat de oplossing ongeveer 8 uur in de waterkoker staan.

2. Giet de oplossing uit en vul de waterkoker met vers water. Kook en giet het water 4-5 keer uit.
3. Zorg ervoor dat alle onderdelen volledig droog zijn.

LET OP Gebruik nooit schurende schoonmaakmiddelen of sterke chemicaliën om de waterkoker te reinigen.

Foto's zijn ter illustratie, het werkelijke uiterlijk van de producten kan afwijken van wat op de foto's wordt getoond.

Вступне слово

Шановний клієнте!

Ми безмежно вдячні за те, що Ви довірилися нам та вибрали торгову марку Zeegma.

Завдяки використанню матеріалів найвищої якості та сучасних технологічних рішень ми передаємо у Ваші руки виріб, ідеальний для повсякденного використання.

Ми переконані, що завдяки незвичайній якості його виготовлення він виправдає усі Ваші очікування.

Перед використанням виробу детально ознайомтесь з нижченаведеною інструкцією обслуговування.

Якщо у вас виникли будь-які запитання або зауваження щодо виробу, зв'яжіться з нами:

support@zeegma.com

УВАГА

Будь ласка, прочитайте цю інструкцію перед початком використання пристрою, щоб ознайомитися з його функціями і використовувати його відповідно до призначення.

1. Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або без досвіду і знань, якщо вони перебувають під наглядом або їм надані інструкції щодо безпечного використання пристрою та розуміють пов'язані з цим ризики.
2. Чищення та обслуговування пристрою не можуть проводити діти, якщо вони не досягли 8 років і не перебувають під наглядом дорослого. Зберігайте пристрій та його шнур поза досягом дітей віком до 8 років.
3. Діти не можуть гратися з пристроєм.
4. Пристрій призначений виключно для домашнього використання. Не слід використовувати його для інших цілей, несумісних з його призначенням.
5. Не слід вмикати пристрій, не наповнивши його водою.
6. Не слід наливати воду вище за максимальний рівень. Це може призвести до пошкодження пристрою, його нестабільної роботи або витікання кип'яченої води назовні.

7. Будьте обережні та уникайте розливання води на живильну основу.
8. Пристрій слід підключати лише до розетки з заземленням, характеристики якої відповідають значенням, зазначеним на етикетці пристрою.
9. Не відкривайте кришку під час кип'ятіння води.
10. Не додавайте воду до пристрою під час кип'ятіння води.
11. **УВАГА:** Кришка має бути закрита, щоб пара могла виходити через носик протилежно до ручки.
12. Чайник може використовуватися лише на приєднаній основі.
13. Ризик опіків: пристрій генерує високі температури. Не торкайтеся гарячих елементів пристрою. Пристрій може залишатися гарячим після використання.
14. Не занурюйте пристрій та його шнури у воду або в будь-яку іншу рідину.
15. Перед чищенням, під час кріплення аксесуарів та після завершення використання пристрою завжди від'єднуйте пристрій від джерела живлення та залишайте його остигати.
16. Не використовуйте пошкоджений або неправильно працюючий пристрій, або пристрій з пошкодженим живильним кабелем або вилкою.
17. Не слід ремонтувати або вносити зміни в пристрій та кабель. Ці дії може виконувати лише авторизований сервіс.
18. Використовуйте лише оригінальні або рекомендовані виробником запасні частини.
19. Не тягніть і не переносьте пристрій, тримаючись за кабель. Не кладіть на нього жодних предметів. Не перетягуйте кабель через гострі краї стін і меблів, а також не дозволяйте йому торкатися гарячих поверхонь.
20. Зберігайте пристрій у сухому місці, подалі від джерел тепла, високих температур, гарячих поверхонь, прямого сонячного світла, джерел іскріння, відкритого вогню.
21. Використовуйте продукт, розміщений горизонтально на рівній і стабільній поверхні.
22. Для забезпечення нормальної роботи пристрою, необхідно регулярно чистити чайник та видаляти камінь або осад з дна.
23. Під час роботи пристрою його живильна основа та зовнішня поверхня не можуть бути мокрими або

вологими. У такому випадку негайно витягніть вилку з розетки та не торкайтеся рукою води.

24. Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду! Вимикайте пристрій завжди, коли ви з нього не користуєтеся, навіть якщо це має статися лише на мить.
25. Під час від'єднання пристрою від джерела живлення завжди тягніть за вилку, а не за живильний кабель.

ОПИС ПРИСТРОЮ

- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Носик | 7. Вимикач / перемикач |
| 2. Кришка | 8. Живильна основа |
| 3. Кнопка відкриття кришки | 9. Живильний кабель з вилкою |
| 4. Ручка | 10. Індикатор максимального рівня води |
| 5. Індикатор рівня води | 11. Індикатор мінімального рівня води |
| 6. Корпус пристрою | |

ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

При використанні пристрою вперше або після тривалої перерви рекомендується одноразово промити внутрішню частину пристрою, а потім наповнити його водою до максимального рівня (10) і зварити воду 2 рази. Воду, зварену перші два рази, слід вилити.

ВИКОРИСТАННЯ

1. Розмістіть пристрій на рівній та стабільній поверхні.
2. Наповніть пристрій водою так, щоб її рівень був між індикаторами мінімального та максимального рівня води (відповідно 11 і 10).
3. Розмістіть пристрій на живильній основі (8) і підключіть його до джерела живлення.
4. Включіть пристрій, перемкнувши вимикач / перемикач (7) вниз. Це буде підтверджено включенням світлодіодної лампочки, що сигналізує про початок кипіння води.
5. Пристрій автоматично вимкнеться після закипання води. Вимикач / перемикач (7) повернеться до свого початкового положення з характерним звуком, і світлодіодна лампочка погасне.

УВАГА Для наповнення пристрою використовуйте лише холодну воду.

Вимкніть пристрій перед вилученням його з живильної основи.

Не натискайте кнопку відкриття кришки (3) під час виливання гарячої води.

Перевірте, чи напруга електрики, яку ви плануєте використовувати, відповідає напрузі, вказаній на етикетці пристрою.

ЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

Щоб забезпечити нормальну роботу пристрою, слід регулярно чистити чайник та видаляти камінь або відкладення з дна. Увага! Перед початком чищення пристрою, переконайтеся, що він від'єднаний від джерела живлення. Зачекайте, поки пристрій охолоне. Вапняний фільтр, розташований всередині корпусу пристрою (6) біля основи носика (1), можна зняти для його очищення. Зовнішню частину чайника слід протирати м'якою, вологою ганчіркою та залишати до повного висихання. Щоб видалити вапняк, скористайтеся доступними на ринку засобами для видалення вапняку, дотримуючись інструкцій на упаковці, або використовуйте білий оцет.

1. Вичистіть резервуар, використовуючи розчин оцту та води у співвідношенні 1:1. Наповніть резервуар щонайменше наполовину і перемішайте розчин так, щоб покрити всю його внутрішню частину. Залиште розчин у чайнику на близько 8 годин.
2. Вилийте розчин і наповніть чайник свіжою водою. Закип'ятіть і вилийте воду 4-5 разів.
3. Переконайтеся, що всі частини повністю сухі.

УВАГА Ніколи не використовуйте абразивні чистячі засоби або сильні хімічні речовини для чищення чайника.

Фотографії мають ілюстративний характер, реальний вигляд продуктів може відрізнятися від представленого на фотографіях.

Įžanga

Gerbiamas Kliente!

Dėkojame, kad pasitikėjote mumis ir pasirinkote „Zeegma“ prekės ženklą. Dėl aukštos kokybės medžiagų naudojimo ir modernių technologinių sprendimų mes siūlome jums produktą, kuris puikiai tinka naudoti kasdien. Esame įsitikinę, kad dėka didelio rūpesčio puikiai atitiks Jūsų reikalavimus. Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą.

Jei turite komentarų ar klausimų apie įsigytą produktą, susisiekite su mumis:
support@zeegma.com

ISPĖJIMAI

Prieš naudodamiesi įrenginiu, perskaitykite šią instrukciją, kad susipažintumėte su jo funkcijomis ir naudotumėtės juo pagal paskirtį.

1. Šį įrenginį gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir vyresni, taip pat asmenys su ribotomis fizinėmis, jutiminėmis ar protinėmis galimybėmis arba be patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba nurodyti, kaip saugiai naudotis įrenginiu ir supranta su tuo susijusias rizikas.
2. Įrenginio valymą ir priežiūrą negali atlikti vaikai, jei jiems nėra sukakę 8 metai ir jie nėra suaugusiojo priežiūroje. Laikykite įrenginį ir jo laidą nepasiekiamoje vietoje vaikams iki 8 metų amžiaus.
3. Vaikai negali žaisti su įrenginiu.
4. Įrenginys skirtas tik namų naudojimui. Nenaudokite jo kitais, jo paskirčiai netinkamais tikslais.
5. Neįjunkite įrenginio, jei jame nėra užpildas vanduo.
6. Nevirkite vandens virš maksimalaus lygio rodiklio. Tai gali pažeisti įrenginį, sutrikdyti jo stabilų veikimą arba lemti verdančio vandens išsiveržimą.
7. Būkite atsargūs ir vengkite išpilti vandenį ant maitinimo pagrindo.
8. Įrenginį prijunkite tik prie žemės lizdo, kurio charakteristikos atitinka ant įrenginio etiketės nurodytas vertes.
9. Nevirkite vandens su atidarytu dangčiu.
10. Nevirkite vandens įrenginyje, jei jame jau verda vanduo.
11. **DĖMESIO:** Dangtis turi būti uždaryta, kad garas galėtų išsiveržti pro snapelį, priešinga rankenos kryptimi.
12. Virdulys gali būti naudojamas tik pridėtoje bazėje.
13. Nudegimo rizika: įrenginys generuoja aukštą temperatūrą.

Nevilkite įrenginio karštų dalių. Įrenginys gali išlikti karštas po naudojimo.

14. Nemerkiokite įrenginio ir jo laidų į vandenį ar bet kokią kitą skystį.
15. Prieš valydami, tvirtindami priedus ar naudodamiesi įrenginiu, visada atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio ir palikite jį atvėsti.
16. Nenaudokite sugedusio ar netinkamai veikiančio įrenginio ar įrenginio su pažeistu maitinimo laido ar kištuko.
17. Įrenginio ir laido remontą ar modifikacijas gali atlikti tik autorizuotas servisas.
18. Naudokite tik originalias ar gamintojo rekomenduojamas atsargines dalis.
19. Nejudinkite ir neperkelkite įrenginio užtraukdami už laido. Ant jo nekllokite jokių daiktų. Nevilkite laido per aštirus sienų ir baldų kraštus ir neleisti, kad jis liečiasi su karštais paviršiais.
20. Laikykite įrenginį sausoje vietoje, toli nuo šilumos šaltinių, aukštų temperatūrų, karštų paviršių, tiesioginių saulės spindulių, kibirkščių šaltinių, atviros ugnies.
21. Produktą naudokite pastatytą horizontaliai ant plokščio ir stabilio paviršiaus.
22. Norint užtikrinti normalų įrenginio veikimą, reguliariai valykite virdulį ir pašalinkite nuosėdas ar kalkes nuo dugno.
23. Įrenginio veikimo metu jo maitinimo pagrindas ir išorinis paviršius negali būti šlapi ar drėgni. Tokiu atveju nedelsiant ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo ir nesisiekite ranka į vandenį.
24. Niekuomet nepalikite veikiančio įrenginio be priežiūros! Visada išjunkite įrenginį, kai juo nesinaudojate, net jei tai bus tik trumpam.
25. Atjungdami įrenginį nuo maitinimo šaltinio, visada traukite už kištuko, o ne už maitinimo laido.

ĮRENGINIO APRAŠYMAS

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Lietus | 8. Maitinimo pagrindas |
| 2. Dangtis | 9. Maitinimo laidai su kištuku |
| 3. Dangtelio atidarymo mygtukas | 10. Vandens maksimalaus lygio indikatorius |
| 4. Rankenėlė | 11. Vandens minimalaus lygio indikatorius |
| 5. Vandens lygio indikatorius | |
| 6. Įrenginio korpusas | |
| 7. Įjungimo / išjungimo jungiklis | |

Pirmas naudojimas

Pirmą kartą naudojant įrenginį arba po ilgesnio laiko tarpo rekomenduojama vieną kartą nusiprausti įrenginio vidų ir tada pilant vandenį iki maksimalaus vandens lygio indikatorius (10) ir vandens virinimo 2 kartus. Virintą vandenį pirmus 2 kartus reikia išpilti.

NAUDOJIMAS

1. Padėkite įrenginį ant lygos ir stabilios paviršiaus.
2. Užpildykite įrenginį vandeniu taip, kad jo lygis būtų tarp minimalaus ir maksimalaus vandens lygio indikatorių (atitinkamai 11 ir 10).
3. Padėkite įrenginį ant maitinimo pagrindo (8) ir prijunkite jį prie maitinimo šaltinio.
4. Įjunkite įrenginį, perjungdami įjungimo / išjungimo jungiklį (7) į apačią. Jis įsijungs su LED šviesos lempute, kuri signalizuos vandens virinimo pradžią.
5. Įrenginys išsijungs automatiškai užvirinus vandenį. Įjungimo / išjungimo jungiklis (7) grįš į pradinę padėtį ir išsijungs su charakteristiniu garsu, o LED šviesos lemputė užges.

DĖMESIO Vandenį įrenginiui pripildykite tik šaltu vandeniu.

Prieš išimdami įrenginį iš maitinimo pagrindo, jį išjunkite.

Neatidarykite dangtelio atidarymo mygtuko (3), kai išliejate karštą vandenį.

Patikrinkite, ar elektros įtampa, kurios ketinate naudoti, yra tokia pati kaip nurodyta ant įrenginio etiketės.

VALYMAS IR PRIŽIŪRĖJIMAS

Norėdami užtikrinti normalų įrenginio veikimą, reguliariai valykite arbatinuką ir pašalinkite kalkėjimą ar kitą nuosėdą dugne. **DĖMESIO!** Prieš pradėdami valyti įrenginį, įsitikinkite, kad jis atjungtas nuo elektros šaltinio. Palaukite, kol įrenginys atvės. Kalcio filtras, esantis įrenginio korpuso (6) apačioje ties lietaus (1) šakutės, gali būti nuimtas ir valomas. Išorinę arbatinuko dalį valykite minkštu, drėgnu šluosčiu ir palikite visiškai išdžiūti. Norint pašalinti kalkes, galite naudoti rinkoje esančius kalkių pašalinimo produktus, vadovaudamiesi instrukcijomis ant pakuotės arba naudodami balzgą.

1. Valant arbatinuką, naudokite acto ir vandens mišinio tirpalą santykiu 1:1. Užpildykite arbatinuko talpą bent pusiau ir gerai sumaišykite tirpalą, kad jis uždengtų visą vidų. Palikite tirpalą arbatinuke apie 8 valandas.
2. Išpilkite tirpalą ir užpildykite arbatinuką šviežiu vandeniu. Užvirkite vandenį ir išpilkite jį 4-5 kartus.
3. Užtikrinkite, kad visos dalys būtų visiškai sausos.

DĖMESIO Niekada nenaudokite šiurkščių valymo priemonių ar stiprių cheminių medžiagų valant arbatinuką.

Nuotraukos yra iliustracinio pobūdžio, realus produktų išvaizda gali skirtis nuo pateiktų nuotraukų.

Poštovani kupci

Zahvaljujemo što ste nam ukazali povjerenje i odabrali marku Zeegma. Dajemo vam proizvod koji je savršen za svakodnevnu upotrebu zahvaljujući upotrebi visokokvalitetnih materijala i modernih tehničkih rješenja.

Sigurni smo da će velika briga tijekom izrade proizvod ispuniti vaše zahtjeve.

Prije uporabe proizvoda, pažljivo pročitajte ove upute.

Ako imate bilo kakvih komentara ili pitanja u vezi s kupljenim proizvodom, kontaktirajte nas::

support@zeegma.com

UPOZORENJA

Molimo vas da pročitate ovu uputu prije početka korištenja uređaja, kako biste se upoznali s njegovim funkcijama i koristili ga u skladu s njegovom namjenom.

1. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i stariji, kao i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su obučene u pogledu sigurne uporabe uređaja i razumiju s njim povezane rizike.
2. Čišćenje i održavanje uređaja ne mogu obavljati djeca, osim ako nisu starija od 8 godina i pod nadzorom odrasle osobe. Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
3. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
4. Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe, koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
5. Uređaj ne smijete uključivati ako nije napunjen vodom.
6. Ne smijete ulijevati vodu iznad maksimalne oznake razine. To može uzrokovati oštećenje uređaja, njegov nestabilan rad ili izlijevanje kipuće vode van.
7. Budite oprezni i izbjegavajte proljevanje vode na napajanje.
8. Uređaj priključite samo na utičnicu s uzemljenjem koja odgovara karakteristikama navedenim na etiketi uređaja.
9. Ne otvarajte poklopac tijekom kuhanja vode.
10. Ne dodavajte vodu u uređaj tijekom kuhanja vode.
11. **UPOZORENJE:** Poklopac mora biti zatvoren kako bi para mogla izlaziti kroz izljev, u suprotnom smjeru od drške.
12. Čajnik se može koristiti samo na priloženoj bazi.
13. Rizik od opekline: uređaj proizvodi visoke temperature.

Ne dodirujte vruće dijelove uređaja. Uređaj može ostati vruć nakon upotrebe.

14. Ne uranjajte uređaj i njegove kabele u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
15. Prije čišćenja, tijekom postavljanja dodatka i nakon korištenja uređaja uvijek ga isključite iz izvora napajanja i ostavite da se ohladi.
16. Ne koristite oštećeni ili neispravan uređaj ili uređaj s oštećenim napajanjem ili utikačem.
17. Ne smijete popravljati ili mijenjati uređaj ili kabel. Takve radnje može obavljati samo ovlašteni servis.
18. Koristite samo originalne ili proizvođačem preporučene zamjenske dijelove.
19. Ne vučite i ne nosite uređaj držeći ga za kabel. Ne stavljajte na njega nikakve predmete. Ne vučite kabel preko oštih rubova zidova i namještaja te ne dopustite da se dotiče vrućih površina.
20. Držite uređaj na suhom mjestu, daleko od izvora topline, visokih temperatura, vrućih površina, izravne sunčeve svjetlosti, izvora iskrenja, otvorenog plamena.
21. Proizvod koristite postavljen vodoravno na ravnoj i stabilnoj površini.
22. Da biste osigurali normalan rad uređaja, redovito čistite čajnik i uklanjajte kamenac ili talog sa dna.
23. Tijekom rada uređaja njegova napajajuća baza i vanjska površina ne smiju biti mokre ili vlažne. U tom slučaju odmah izvucite utikač iz utičnice i ne dodirujte vodom rukom.
24. Nikada ne ostavljajte uređaj u radu bez nadzora! Isključite uređaj kada ga ne koristite, čak i ako će to biti samo na trenutak.
25. Prilikom isključivanja uređaja iz izvora napajanja uvijek vučite za utikač, a ne za napajajući kabel.

OPIS UREĐAJA

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Kljun | 7. Prekidač / isključivač |
| 2. Poklopac | 8. Napajajuća baza |
| 3. Gumb za otvaranje poklopca | 9. Napajajući kabel s utikačem |
| 4. Ručka | 10. Pokazivač maksimalne razine vode |
| 5. Pokazivač razine vode | 11. Pokazivač minimalne razine vode |
| 6. Kućište uređaja | |

PRVO KORIŠTENJE

Kada koristite uređaj prvi put ili nakon duže pauze, preporučuje se jednokratno

ispiranje unutrašnjosti uređaja, zatim napuniti ga vodom do pokazivača maksimalne razine vode (10) i prokuhati vodu dva puta. Vodu prokuhanu prva dva puta treba izliti.

UPOTREBA

1. Postavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu.
2. Napunite uređaj vodom tako da razina bude između pokazivača minimalne i maksimalne razine vode (odnosno 11 i 10).
3. Postavite uređaj na napajajuću bazu (8) i priključite ga na izvor napajanja.
4. Uključite uređaj prebacivanjem prekidača / isključivača (7) prema dolje. To će biti označeno svjetlom LED lampice, signalizirajući početak kuhanja vode.
5. Uređaj će se automatski isključiti nakon što voda prokuha. Prekidač / isključivač (7) će se tada vratiti u početni položaj uz karakterističan zvuk i ugasiće se osvjetljujuća LED lampica.

PAŽNJA Za punjenje uređaja koristite samo hladnu vodu.

Isključite uređaj prije uklanjanja s napajajuće baze.

Ne pritiskajte gumb za otvaranje poklopca (3) prilikom izlivanja vruće vode.

Provjerite je li napon električne energije koji namjeravate koristiti isti kao napon naveden na oznaci uređaja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Za normalno funkcioniranje uređaja potrebno je redovito čistiti čajnik i uklanjati kamenac ili talog s dna. Pažnja! Prije početka čišćenja uređaja, provjerite je li on isključen iz izvora napajanja. Pričekajte dok se uređaj ne ohladi. Kalcijev filter, koji se nalazi unutar kućišta uređaja (6) na bazi kljuna (1), može se skinuti radi čišćenja. Vanjski dio čajnika treba obrisati mekom, vlažnom krpom i ostaviti da se potpuno osuši. Za uklanjanje kamenca koristite dostupna sredstva za uklanjanje kamenca prema uputama na pakiranju ili koristite bijeli ocat.

1. Očistite spremnik koristeći otopinu octa i vode u omjeru 1:1. Napunite spremnik barem do polovice i miješajte otopinu tako da pokrije cijelu unutrašnjost. Ostavite otopinu u čajniku oko 8 sati.
2. Ispustite otopinu i napunite čajnik svježom vodom. Prokuhajte i izlijte vodu 4-5 puta.
3. Provjerite jesu li svi dijelovi potpuno suhi.

PAŽNJA Nikada nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ili jake kemijske proizvode za čišćenje čajnika.

Fotografije su samo ilustrativne, stvarni izgled proizvoda može se razlikovati od prikazanog na fotografijama.

Úvod

Vážený zákazníku!

Děkujeme za projevenou důvěru a výběr značky Zeegma.

Předáváme Vám produkt ideální pro každodenní použití, díky využití vysoce kvalitních materiálů a moderních technických řešení.

Jsme přesvědčeni, že velká pečlivost při výrobě zajistí, že splní Vaše požadavky.

Před použitím produktu se prosím podrobně seznámte s níže uvedeným návodem k obsluze.

Pokud máte jakékoli připomínky nebo otázky k zakoupenému produktu, kontaktujte nás: support@zeegma.com

OSTRZEŽENÍ

Přečtěte si prosím tento návod k obsluze před použitím zařízení, abyste se seznámili s jeho funkcemi a mohli jej používat podle určení.

1. Toto zařízení mohou používat děti ve věku 8 let a starší, stejně jako osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou dozorovány nebo instruovány ohledně bezpečného používání zařízení a chápou s ním spojená rizika.
2. Čištění a údržbu zařízení nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem dospělé osoby. Uchovávejte zařízení a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
3. Děti si nesmějí s zařízením hrát.
4. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Nemělo by se používat pro jiné účely, které neodpovídají jeho určení.
5. Zařízení nesmí být spuštěno neplné vody.
6. Do zařízení nesmíte nalévat vodu nad maximální hladinu. Mohlo by to způsobit poškození zařízení, jeho nestabilní chod nebo únik vařící vody ven.
7. Buďte opatrní a vyvarujte se políti vody na základnu zařízení.
8. Zařízení zapojte pouze do zásuvky s uzemněním, která odpovídá charakteristice hodnot uvedených na štítku zařízení.
9. Během vaření vody neotvírejte víko.
10. Během vaření vody do zařízení nevkládejte vodu.
11. **POZOR:** Víko musí být zavřeno, aby se pára mohla dostat ven přes nálevku, opačným směrem od rukojeti.

12. Konvice může být používána pouze s připojenou základnou.
13. Riziko popálení: zařízení generuje vysoké teploty. Nedotýkejte se horkých částí zařízení. Zařízení může zůstat horké i po použití.
14. Zařízení a jeho kabely nenamáchejte ve vodě ani v jakékoli jiné tekutině.
15. Před čištěním, během instalace příslušenství a po použití zařízení jej vždy odpojte od zdroje napájení a nechte vychladnout.
16. Nepoužívejte poškozené nebo nesprávně fungující zařízení ani zařízení s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou.
17. Zařízení a kabel nesmějí být opravovány ani upravovány. Tyto činnosti může provádět pouze autorizovaný servis.
18. Používejte pouze originální nebo výrobcem doporučené náhradní díly.
19. Zařízení nepřenášejte ani nekladte na něj předměty tažením za kabel. Kabel nepřetahujte přes ostré hrany stěn a nábytku a nedovolte, aby se dotýkal horkých povrchů.
20. Zařízení uchovávejte na suchém místě, daleko od zdrojů tepla, vysokých teplot, horkých povrchů, přímého slunečního světla, zdrojů jiskření, otevřeného ohně.
21. Používejte výrobek umístěný vodorovně na ploché a stabilní ploše.
22. Pro normální fungování zařízení je třeba pravidelně čistit konvici a odstraňovat vodní kámen nebo usazeniny ze dna.
23. Během provozu zařízení nesmí být jeho napájecí základna a vnější povrch mokré ani vlhké. V takovém případě okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nesahejte rukou do vody.
24. Nikdy nenechávejte zařízení v provozu bez dozoru! Vypínejte zařízení vždy, když ho nepoužíváte, i kdyby to mělo být jen na chvíli.
25. Při odpojování zařízení od zdroje napájení vždy táhněte za zástrčku, nikoli za napájecí kabel.

POPIS ZAŘÍZENÍ

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Nálevka | 7. Spínač / vypínač |
| 2. Víko | 8. Napájecí základna |
| 3. Tlačítko pro otevření víka | 9. Napájecí kabel se zástrčkou |
| 4. Rukojeť | 10. Ukazatel maximální hladiny vody |
| 5. Ukazatel hladiny vody | 11. Ukazatel minimální hladiny vody |
| 6. Tělo zařízení | |

PRVNÍ POUŽITÍ

Při prvním použití zařízení nebo jeho prvním použití po delší pauze se doporučuje jednou propláchnout vnitřek zařízení a poté jej naplnit vodou až k ukazateli maximální hladiny vody (10) a vodu dvakrát povařit. Vodu, která se povařila poprvé 2krát, je třeba vylít.

POUŽITÍ

1. Umístěte zařízení na plochu a stabilní plochu.
2. Naplňte zařízení vodou tak, aby hladina vody byla mezi ukazateli minimální a maximální hladiny vody (odpovídající 11 a 10).
3. Umístěte zařízení na napájecí základnu (8) a připojte jej k zdroji napájení.
4. Zařízení zapněte stlačením spínače / vypínače (7) dolů. Toto bude signalizováno rozsvícením LED diody, což znamená zahájení vaření vody.
5. Zařízení se automaticky vypne po uvaření vody. Spínač / vypínač (7) se pak vrátí do své původní polohy s charakteristickým zvukem a LED dioda zhasne.

POZOR K naplnění zařízení používejte pouze studenou vodu.

Vypněte zařízení před jeho odstraněním z napájecí základny.

Nezmáčkněte tlačítko pro otevření víka (3) při vylévání horké vody.

Ověřte, zda napětí, které plánujete použít, odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pro normální fungování zařízení je třeba pravidelně čistit konvici a odstraňovat vodní kámen nebo usazeniny ze dna. Pozor! Před zahájením čištění zařízení se ujistěte, že je odpojeno od zdroje napájení. Počkejte, až zařízení vychladne. Vápenatý filtr, který se nachází uvnitř těla zařízení (6) u základny nálevky (1), lze odstranit pro jeho vyčištění. Vnější část konvice otírejte měkkým, vlhkým hadříkem a nechte ji úplně vyschnout. Pro odstranění vodního kamene použijte dostupné prostředky na odstranění kamene podle návodu na obalu nebo použijte bílý ocet.

1. Vyčistěte nádobu pomocí roztoku octa a vody v poměru 1:1. Naplňte nádobu alespoň do poloviny a míchejte roztok tak, aby pokryl celý vnitřek. Nechte roztok v konvici asi 8 hodin.
2. Roztok vylijte a naplňte konvici čerstvou vodou. Vodu povařte a vylejte 4-5krát.
3. Ujistěte se, že všechny části jsou zcela suché.

POZOR Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani silné chemikálie na čištění konvice.

Fotografie jsou pouze ilustrativní, skutečný vzhled produktů se může od prezentovaného na fotografiích lišit.

Vážení zákaz!

Ďakujeme za váš projekt dôvery a výber Značky Zeegma.

Odvzdávame Váš produkt ideálny pre každodenné použitie, vďaka využitiu vysoko kvalitných materiálov a moderných technických riešení.

Sme presvedčení, že veľká starostlivosť pri výrobe zaisťuje, že splní Váša požiadavky.

Pred použitím produktu sa prosím malý zoznámte s nižšie uvedeným návodom na obsluhu.

Pokánie kamaráta všetky pripomienky ani náhodou otázky k zakúpenému produktu, kontaktujte nás na: **support@zeegma.com**

VAROVANIE

Prečítajte si prosím tento návod na obsluhu pred pomocou zariadenia, aby ste sa teraz s jeho funkciami a mohli ju používať podľa určenia.

1. Toto zariadenie môžu používať deti vo veku 8 rokov a starší, rovnako ako ľudia s obmedzenými fyzickými, senzorickými ani náhodou duševnými schopnosťami alebo bez skúseností a poznania, ak sú dozorované ani náhodou inštruované ohľadom bezpečného používania zariadenia a chýpu s ním spojený riziká.
2. Čistenie a údržba zariadenia nesmú vykonať deti, pokánie nie sú 8 rokov a nie sú pod dohľadom dospelá osoba. Uchovávajú zariadenie a jeho kábel mimo dosahu detí mladých 8 rokov.
3. Deti si nesmú so zariadením hrať.
4. Zariadenie je určené iba pre domáciach použitie. Nemalo by sa používať pre iných účely, ktoré nezodpovedajú jeho určeniu.
5. Zariadenie nesmie byť spustené neplné voda.
6. Do zariadenia nesmiete nalievať vodu nad maximálnu hladinu. Bola by to strata času poškodenie zariadenie, jeho nestabilný Prechádzka ani náhodou vyhnúť sa vriaca voda von.
7. Buďte predtým a vyvarujte sa poliatie voda v závode zariadenia.
8. Zariadenie zapojte iba to zásuvky s uzemnením, ktorá zodpovedá vlastností hodnôt uvedených na štítok zariadenia.
9. Počas varenie voda neotvárajte viko.
10. Počas varenie voda do zariadenia nevkladajte vodu.

11. **VZHLAD:** Viko musí byť zatvorené, vidieť pár mohla dosť von prezident lievik, oopačným smrad rukoväte. _
12. Kanvica môže byť alla iba s pripojenou základné.
13. Riziká popálenie: zariadenie generuje vysoké teploty. Nedotýkajte sa horúcich častí zariadenia. Zariadenie môže zostať horúce a použitie.
14. Zariadenie a jeho káble nenamáčajte vo vode ani v akejkoľvek ine tekutine.
15. Pred čistením, počas inštalácie príslušenstvo a použitie zariadenie ju vždy napájanie od zdroja napájania a nechajte vychladnúť.
16. Nepoužívajte poškodené ani náhodou nespavne fungujúce zariadenie ani zariadenie s poškodeným napájaním káblom ani náhodou zástrčkou.
17. Zariadenie a kábel nesmú byť opravené ani upravené. Tieto činnosti môže vykonať iba autorizovaná služba.
18. Používajte iba originál ani náhodou výrobcom odporúčané náhradné diely.
19. Zariadenie neprenášajte ani nekladte na naj predmety ťahaním pre kábel. Kábel nepreťahujte prezident pikantné hrany stien a nábytku a nedovoľte, to sa dotkol Horúcich povrchov.
20. Zariadenie uchováajte na suchom mieste, ďaleko od prameňov tepla, vysoká teplota, horúcich povrchov, priameho slnečného svetla, kúpele iskrenie, otvoreného ohňa.
21. Používajte výrobok umiestnený vodorovne na ploché a stabilné plocha.
22. Pre normálne fungovanie zariadenie je potrebné pravidelne čistiť kanvicu a odstraňovať vodu kachlí ani náhodou odvádzaná z dna.
23. Počas prevádzky zariadenia nesmí byť jeho napájací základňa a vonkajšie povrch mokré ani vlhké. V takom prípade okamžite stiahnuť zástrčku zo zásuvky a nesiahajte rúk k vode.
24. Nikdy nenechávajte zariadenie v prevádzke bez dozoru! Vypínajte zariadenia vždy, keď ho nepoužívate, aj keby to malo byť len na chvíľu.
25. Pri odpojení zariadenia zo zdrojov napájania vždy stiahnite za zástrčku, nie za napájací kábel.

POPIS ZARIADENIA

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Lievik | 7. Spínač / vypínač |
| 2. Víko | 8. Napájací základňa |
| 3. Tlačidlo pre otvorenie veka | 9. Napájací kábel sa zástrčkou |
| 4. Rukoväť | 10. Ukazovateľ maximálna hladiny voda |
| 5. Ukazovateľ hladiny voda | 11. Ukazovateľ minimálna hladiny voda |
| 6. Telo zariadenia | |

PRVÉ POUŽITIE

Pri prvým použití zariadenia ani náhodou jeho prvým použitie po dlhšej pauzy sa zaistiť unio prepláchnuť vnútro zariadenia a potom ju naplniť vodou kým sa neobjavili maximálna hladiny vody (10) a vody dvakrát povariť. Vodu, ktorá sa povarila prvýkrát 2krát, treba vyliať.

POUŽITIE

1. Umiestnite zariadenie na ploche a stabilné plocha.
2. Naplňte zariadenia vodou tak tá hladina voda bol medzi ukazovateľmi minimálna a maximálna hladiny vody (zodpovedajúce 11 a 10).
3. Umiestnite zariadenie napájacie _ základňu (8) a hier k zdrojom napájanie.
4. Zariadenie upevnený tlačidlom spínače / vypínače (7) dole. Toto tam bude signalizované rozsvietením LED diód, čo Znamená začatie varenie voda.
5. Zariadenie sa automaticky zapáliť po uvarení voda. Spínač / vypínač (7) sa potom vráti do svojho pôvodný charakteristické sú polokošeľe zvukom a LED diódou zhasne.

POZOR Na naplnenie zariadenia používajte iba chladiť vodu.

Vypnite zariadenia pred jeho odstredeníím od napájania základné.

Nestlačte tlačidlo pre otvorenie veka (3) pri vylievanie horúce voda.

Overte, či napätie, ktoré plánujete použiť, zodpovedá napätie uvedenému na štítku zariadenia.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pre normálne fungovanie zariadenie je potrebné pravidelne čistiť kanvicu a odstraňovať voda kachlí ani náhodou odvádzaná z dna. Pretváрка! Pred začatím čistenie zariadenia sa že odpojené odjené napájanie. _ _ _ Počkajte, až zariadenia vychladne. Vápenatý filter, ktorý sa nachádzam vo vnútri tela zariadenie (6) pri základni lieviku (1), možno odstrániť pre jeho vykonávanie. Vonkajšia obsadenie kanvica utierajte mäkkým, vlhkým handričkou a nechajte ju úplne vyschnúť. Na odstredenie voda kameňa použite dostupný prostriedky na odstránenie kameňa podľa návodu na obalu ani náhodou použite biely ocot.

1. Vyčistite nadobu Pomoc prámik octu a vody v pomere 1:1. Naplňte nadobu aspoň do polovice a zamiešajte roztok tak, aby zakrýval celý vnútro. Nechajte roztok v kanvici asi 8 hodín.

2. Roztok vylejte a naplňte presvedčivý čerstvú vodou. Vodu povarte a vylejte 4-5krát.
3. všetky sa, to všetky časti sú cieľe suché.

GUISE Nikdy nepoužívajte abrazívne čistenie jednoduché ani silné chemikálie na čistenie kanvica.

Fotky od sú iba ilustratívne, efektne vzhľad produkt sa môže z prezentovaných fotografií



EN: The product complies with requirements of EU directives.

Pursuant to the Directive 2012/19/EU, this product is subject to selective collection. The product must not be disposed of along with domestic waste as it may pose a threat to the environment and human health. The worn-out product must be handed over to the electrics and electronics recycling center.

DE: Das Produkt stimmt mit den Richtlinien der Europäischen Union.

Gemäß der Richtlinie 2012/19/UE unterliegt das Produkt einer getrennten Sammlung. Das Produkt darf man nicht zusammen mit kommunalen Abfällen entsorgen, weil das die Gefahr für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen bilden kann. Das verbrauchte Produkt soll man in einem entsprechenden Rücknahmepunkt für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zurückgeben.

PL: Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.

Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE, niniejszy produkt podlega zbiórce selektywnej. Produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, gdyż może stanowić on zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty produkt należy oddać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

IT: Prodotto conforme ai requisiti delle direttive dell'Unione Europea.

In conformità alla direttiva 2012/19/UE, questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici perché può costituire una minaccia per l'ambiente e la salute umana. Si prega di restituire il vecchio prodotto al punto di raccolta applicabile per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

FR: Le produit est conforme aux exigences des directives de l'Union européenne. Conformément à la Directive 2012/19/UE, le présent produit est soumis à la collecte séparée. Il convient de ne pas jeter le produit avec les déchets ménagers, car il peut constituer un danger pour l'environnement et la santé humaine. Le produit usé devrait être remis au point de recyclage des appareils électriques et électroniques.

ES: El producto cumple los requisitos de las directivas de la Unión Europea.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, este producto está sujeto a recogida selectiva. El producto no debe eliminarse con los residuos municipales, ya que puede suponer una amenaza para el medio ambiente y la salud humana. Por favor, entrega el producto que ya no vayas a utilizar a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos.

NL: Product in overeenstemming met de eisen van de richtlijnen van de Europese Unie. In overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU moet dit product gescheiden worden ingezameld. Het product mag niet met het huisvuil worden weggegooid omdat het een bedreiging kan vormen voor het milieu en de volksgezondheid. Lever uw oude product in bij het daarvoor bestemde inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

UA: Продукт відповідає вимогам директив Європейського Союзу. Відповідно до Директиви 2012/19/ЄС цей продукт підлягає вибірковому збору. Продукт не слід утилізувати разом із побутовими відходами, оскільки це може становити загрозу навколишньому середовищу та здоров'ю людей. Використаний продукт слід здати до пункту переробки електричних та електронних пристроїв.

LT: Produktas atitinka Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus. Pagal 2012/19 / ES Direktyvą šis produktas yra rūšiuojamas. Produkto negalima išmesti su komunalinėmis atliekomis, nes tai gali kelti grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai. Panaudotą gaminį reikia nugabenti į elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo punktą.

HR: Proizvod je sukladan propisima Direktive Europske Unije. Sukladno Direktivi 2012/19/UE ovaj proizvod spada u selektivno skupljanje. Proizvod se ne smije bacati skupa s drugim komunalnim otpadom, jer može predstavljati prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje. Potrošeni proizvod je potrebno odnijeti u centar za zbrinjavanje električnih i elektroničkih uređaja.

CS: Produkt je v souladu s požadavky směrníc Evropské unie. V souladu se směrnici 2012/19/EU je tento produkt předmětem selektivního sběru. Produkt by neměl být vyhazován s komunálním odpadem, protože může představovat riziko pro životní prostředí a zdraví lidí. Vyřazený produkt je třeba odevzdat na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

SK: Výrobok je v súlade s požiadavkami smerníc Európskej únie. V súlad sa smernicou 2012/19/EÚ je tento výrobok predmetom selektívne zberu . Produkt od nemal bytost' vyhadzovaný s komunálnym odpadom, pretože môže predstavovať riziko pre životné prostredie a zdravie ľudí . Vyrazený produkt je potrebné odovzdať na zbernom mieste na recykláciu elektrické a elektronické zariadenia.

Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie:

Detailed warranty conditions are available on the website:

Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf der Website:

Le condizioni di garanzia dettagliate sono disponibili sul sito web:

Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site:

Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en el sitio web:

Gedetailleerde garantievoorwaarden zijn beschikbaar op de website:

Детальні умови гарантії доступні на веб-сайті:

Išsamias garantijos sąlygas galite rasti svetainėje:

Detaljni uvjeti jamstva dostupni su na web mjestu:

Podrobné podmínky záruky jsou dostupné na stránce:

Menej dôležitý podmienky záruka sú k dispozícii na webe :

www.zeegma.com

ZEEGMA

Home completed

www.zeegma.com